



Tous les Échos du Réseau sont distribués gratuitement par la poste grâce aux commanditaires. MERCI aux lecteurs d'encourager nos annonceurs.

Le contenu de L'ÉCHO de LE GOULET est disponible et archivé à www.canadamunicipal.ca

Le Goulet participait activement au 28e congrès de l'AFMNB



Photo Michel Tremblay

Notre maire, Paul-Aimé Mallet, entouré de la maire de Shippagan Anita Savoie, et du conseiller de Shippagan Percy Mallet.

Durant le week-end du 13, 14 et 15 octobre avait lieu à Bathurst le 28e Congrès de l'Association francophone des municipalités du NB.

Notre maire assistait au congrès pour se maintenir à jour dans l'évolution du travail d'élu municipal. Chaque année, des ateliers sont organisés pour informer et former les élus des municipalités membres.

Cette année le sujet principal était : « Jeter les bases d'une véritable autonomie muni-

pale ». Durant le congrès on abordait la nouvelle Loi sur la gouvernance et son nouveau cadre réglementaire. Il y avait un atelier sur « Les enjeux municipaux de la légalisation de la marijuana ». On abordait également la planification de la culture artistique au sein des municipalités.

Pour sa part, l'AFMNB présentait : « La gestion des actifs : l'accompagnement offert par l'AFMNB »; « Villes intelligentes » : les nouvelles technologies au service des municipalités; et comment « Créer un environnement muni-

pal favorable au mieux-être ». Aussi, les élus pouvaient parler des « Nouvelles stratégies de logement provincial et fédéral : des occasions à saisir » et comment « Relever le défi démographique et le renouvellement de la main-d'œuvre par l'immigration » ainsi que de « Fiscalité municipale : préparer l'avenir budgétaire de nos municipalités » et de « Le radon est-il sous votre radar? »

Pour Le Goulet c'est le maire, Paul-Aimé Mallet qui participait au congrès. □

JANO L'extraordinaire goût de l'eau à l'état naturel.

Eau de source naturelle
Natural Spring Water

Prochément à New Brunswick! 1-844-789-JANO
www.janosource.com

JOYEUSE HALLOWEEN

2009 Berkeley Springs Pure Water Prize

Nous nous souvenons!

Le conseil municipal désire rendre hommage à tous ces hommes et femmes qui se sont sacrifiés afin de protéger ce pays qui nous est cher.



Nous voulons offrir toute notre gratitude aux anciens combattants qui ont servi notre pays en temps de guerre, de conflits militaires et de paix, de même que ceux et celles qui ont perdu la vie pendant les guerres ou lors de d'autres affrontements.

Nous voulons reconnaître les sacrifices de leurs souvenirs. En ce 11 novembre, nous nous souvenons! □

Secours Amitié

Nous acceptons les meubles

Nous aimerions remercier tous ceux et celles qui nous ont fait parvenir un don, à la mémoire de feu Mme Andréa Paulin, tel que demandé par la famille.

Notre organisme était cher à son cœur et elle nous a supportés depuis nos tous débuts dans notre mission envers les plus démunis.

Agrandissement

Notre agrandissement est maintenant terminé, donc nous pouvons prendre des meubles. Nous ne prenons pas les matelas et vous demandons, si possible, de venir pendant nos heures d'ouverture. Aussi, si ceux-ci sont trop lourds, il serait bon d'avoir quelqu'un d'assez fort pour les rentrer à l'intérieur. Nous ne prenons pas les télévisions ni les ordinateurs. Vous pouvez les apporter au centre de recyclage de Savoie Landing pendant leurs heures d'ouverture. □

La direction

StHubert Express



StHubert_0016

Heures d'ouverture

Lundi, mardi, merc. jeudi et dim. 11 h à 21 h
Vendredi et samedi 11 h à 23 h

Information : 548-1103

www.st-hubert.com

Atelier Providence

Vente d'artisanat

L'Atelier Providence vous invite à sa vente d'artisanat au profit de l'atelier le mercredi 8 novembre 2017, de 10 h à 16 h, au Centre universitaire de Shippagan.

Il y aura un grand choix de courtepointes à vendre.

Gagnante de la dernière loterie

La gagnante de la courtepointe est Mme Jeanne-Mance Larocque de Haut-Lamèque.

Information : Yvette Savoie au 344-2368. □

La Maison de la Culture présente...

24e Marché de Noël

Le 12 novembre de 11 h à 16 h à l'école Marie-Esther à Shippagan. Plus de 50 artistes et artisans exposeront leurs produits. Ce sera le temps d'acheter des décorations, de la pâtisserie, des bijoux, des vêtements, etc. Un invité du Pôle Nord arrivera vers 13 h 10 afin de rencontrer les enfants.

Pièce de théâtre « Comme un seul Gûm »

3 novembre à 19 h 30 à l'École Marie-Esther de Shippagan
Billetterie Accès
10 \$ étudiants et 25 réguliers

Spectacle des Blues Jean Blues

17 novembre 2017 à 20 h à la salle Mathieu-Duguay à Lamèque
15 \$ régulier et Forfait deux personnes 25 \$
Points de vente :
• 123 local de l'Université de Moncton, campus de Shippagan
• ALOHA Café-Boutique à Lamèque
• Librairie Pélagie de Shippagan

Bleu Jeans Bleu offre un exutoire musical, une poésie du dimanche que l'on chante à tue-tête dans un froc de jeans.

Pour information : tél. : (506)336-3423, mculture@umcs.ca, Facebook.com/lamaisondelaculture □



La Maison de la Culture inc.



N'oubliez pas!

5 novembre 2017
On recule 1 heure

Bloc-notes de gilles



On ne sera plus jamais comme avant !

D'un côté, il y a les pessimistes et de l'autre il y a les optimistes. Je suis né Optimiste ascendant progressif... si tu veux tout savoir.

C'est à dire que je suis croyant qu'un monde meilleur se construit tous les jours. Qu'ensemble on progresse. Ensemble on est meilleur. Il y a à peine cent ans on mourrait d'une appendicite aigue, aujourd'hui un jeune médecin peut soigner ça rapidement et passer à autre chose. Si autrefois on mourrait d'une vilaine grippe... aujourd'hui on a des vaccins contre la grippe et on passe l'hiver sans risquer de mourir... c'est du progrès ça !

Notre civilisation se construit comme on construit une maison. Il y a des bouts difficiles, quand on se cogne sur les doigts (comme une crise), il y a des incendies imprévus parfois (comme une guerre) qui retardent beaucoup la construction (le développement). Mais tout se place et la communauté humaine se re-place et continue. Après la seconde guerre mondiale, on a connu une belle évolution. Le 11 septembre aussi aura été un moment pour redéfinir notre façon de faire et de voir les choses.

Depuis quelques jours, notre monde vient de changer. Les grosses «jokes» de monocles ne seront plus tolérées. On vient de changer. Les boss ne pourront plus jamais dire n'importe quoi sous prétexte qu'ils sont boss et qu'on travaille pour eux. Le respect des personnes sera la règle maintenant.

Les Weinstein, Salvail et Rozon de ce monde, par leur notoriété et leurs actions, auront réussi à faire changer notre monde. On vient de franchir une autre étape dans la construction d'un monde meilleur. Plus personne n'acceptera d'être maltraité verbalement ou physiquement. Il aura fallu plusieurs étapes pour en arriver là... Roman Polansky, Woody Allen, DSK et les autres. Le peuple prend du temps pour assimiler et digérer ces événements mais lorsqu'il réagit c'est d'une grande beauté.

Plus personne n'abusera d'une femme ou d'un homme impunément. On sait maintenant que le coût sera très élevé pour tous ces abuseurs. On doit dénoncer maintenant, c'est la règle.

Réagissez à

message@canadamunicipal.ca
Voyez les autres Bloc-notes de gilles
www.canadamunicipal.ca

Le Goulet en bref

Le lundi 23 octobre dernier, il y avait une très longue réunion du conseil, la première depuis un bon moment. Tous les membres du conseil étaient présents.

Dès le début de l'assemblée publique, le maire annonçait qu'il y aurait présentation des États financiers consolidés 2017, ajoutés à l'ordre du jour.

Au début de la réunion du conseil municipal du 23 octobre dernier, malgré un ordre du jour très chargé le conseil accordait une présentation de Amédée Boucher concernant le Glyphosate.

C'est le comptable, Gilles Deveaux, de la firme comptable EPR de Bathurst qui présentait les États financiers de la municipalité de Le Goulet pour 2016.

Le comptable, Deveaux informait d'emblée que le village de Le Goulet termine l'année 2016 avec un petit déficit de 4312 \$ « On peut dire qu'avec le 42 000 \$ mis en réserve pour l'année 2016, la municipalité de Le Goulet se porte très bien financièrement » ajoutait-il !

Encore une fois, à la réunion du conseil municipal, il n'y avait pas de rapport d'activité de la GRC parce que la municipalité ne reçoit plus aucun rapport d'eux maintenant.

La secrétaire municipale faisait la lecture du rapport des pompiers aux membres du conseil.

Une lettre d'appui, du village, sera envoyée à Camille-André Mallet pour ses bons services et de lui souhaiter une bonne retraite.

Pour le projet des dunes, la municipalité a reçu un montant de 30 000 \$ de FFE, alors qu'on a besoin de plus de 100 000 \$. Le village a réussi, en travaillant très fort, à obtenir 20 000 \$ supplémentaire.

Malheureusement, pour la municipalité, la recharge de sable et l'installation de grosses roches a été refusée. Le village réussissait à obtenir 41 000 \$ de la SDR. Ce montant restera en réserve pour être disponible lorsque le permis du transbordement de sable sera accordé. À ce jour, cette demande de permis est toujours bloquée puisqu'il faut avoir l'approbation des deux paliers gouvernementaux.

Cette année, pour ce qui est des travaux sur la plage, c'est 2000 pieds de structures qui ont été ajoutés en plus de la plantation d'amphiphiles. On note une grande amélioration sur une bonne partie de la côte à l'exception du côté Est où il faudra une recharge de sable.

Le village allongeait la rue Francis menant à la rue des Ancêtres pour continuer de donner le service de vidanges aux gens résidant dans la rue Francis. Le problème que le camion

à ordures connaissait ne pouvait plus continuer, il fallait agir rapidement afin de continuer de donner le service aux citoyens qui résident dans cette rue. C'est Sealand Construction Ltée qui fut retenu pour ces travaux évalués à 11155 \$.

Suite à l'installation d'une fournaise à huile neuve, on découvrait que la cheminée pose un sérieux problème et qu'il faudra la remplacer. Le conseil faisait appel à Basque Construction. Il semble qu'on aura besoin d'une cheminée de 8 pouces aux coûts de 10 500 \$.

Avec l'hiver qui vient rapidement et ses problèmes climatiques naturels, le conseil se réunira pour préparer un plan stratégique en cas de catastrophe. L'expérience de l'an dernier laissait un goût amer à tous. On ne veut pas revivre ça.

Au port de Le Goulet, c'est à la mi-novembre que les travaux devraient être terminés.

Pour ce qui est de la phase IIB, pour le creusage de l'entrée du quai, le contrat a été alloué à la P.E.C. de Bonaventure au Québec, mais on attend toujours pour le permis afin de déplacer 10 000 mètres cubes de sable sur la côte du Village du côté Est.

Pour l'éventuelle phase III, le creusage du chenal, Travaux Publics du NB cherche toujours un site pour entreposer les 250 000 mètres cubes de sable.

Dans Le Goulet, cet été des travaux d'asphaltage ont été effectués sur la rue Principale sur une distance de 1.1 Km.

Présentement, des travaux pour l'enlèvement des trottoirs qui seront remplacés par de l'asphaltage sont en cours d'être finalisés.

Le ministère des Transports asphaltait, cet été, la route de la limite du DSL de la Pointe-Sauvage jusqu'à la rue du Havre (Break Water). Un PLUS pour notre village.

Notre jardin communautaire a connu une très bonne saison et de très bons commentaires des gens (utilisateurs ou non) étaient éloquentes dans la communauté. C'est une activité à poursuivre devant l'enthousiasme des résidents.

À sa première participation à une réunion publique du conseil, la nouvelle conseillère Éda Roussel, élue le 15 mai, (remplacement d'une conseillère décédée) en profitait pour remercier tous les électeurs qui l'ont appuyée et félicitait (pour leur implication, NDLR) Line Roussel et Polydore Duguay, les deux autres candidats.

Cet été, le Village faisait connaître, durant la fête du 15 août, deux jeunes d'ici. Jimmy Roussel et Tommy Bulger et leurs groupes étaient nos

artistes invités sous la tente pour égayer notre soirée grâce à l'aide financière du gouvernement du Canada dans un projet Canada 150.

La présidente du Carnaval des neiges, Éda Roussel, en vue de la prochaine édition, invitait les bénévoles à s'impliquer. Il y aura une réunion du comité organisateur très bientôt et elle invite tous les gens intéressés à se greffer au comité actuel.

Notre cabane à lire a été ramassée pour l'hiver mais sera de retour l'été prochain. Cette incitation à lire a connu beaucoup de succès à sa première année d'existence. (une initiative d'Espace Croissance).

Saviez-vous qu'à la boutique du souvenir, des travaux d'urgence de rénovation furent effectués avant son ouverture au public? La conseillère Martine Savoie et l'étudiant embauché ont donné un coup de main à Alyre Brideau avec la peinture.

Une journée d'activités de Noël pour enfants est en préparation. Pour plus de détails voyez Martine Savoie.

Le maire Paul-Aimé Mallet rapportait du congrès de l'AFMNB qu'une des propositions fut celle de demander au gouvernement provincial de suspendre sa décision de donner la gestion du programme Extra-mural et du programme Télé-soins à Médavie.

Le Conseil municipal de Le Goulet acceptait l'estimé de Léonard Haché au montant de 1070 \$ tvh incluse pour la construction de bancs et poubelles en bois qui seront installés à la plage durant en été.

Le village fera installer par Gilles Hébert, électricien, des prises de courant supplémentaires à la boutique souvenirs et dans d'autres infrastructures extérieures.

Le Goulet en adoptant le plan régional d'intervention d'urgence de la P.A., ainsi que la structure organisationnelle municipale d'urgence, s'alignera avec les autres municipalités. Il reste maintenant à le Goulet à préparer nos propres mesures d'urgence locales.

En septembre, en réunion extraordinaire le Conseil municipal de Le Goulet adoptait son plan quinquennal 2018-2022 pour établir son échéancier pour le ministère des Transports.

En réunion extraordinaire le 2 octobre, le Conseil municipal de Le Goulet acceptait que l'enlèvement des trottoirs soit fait par Atlantique Construction KB Ltée, estimé au montant de 50 945 \$ tvh incluses et l'asphaltage soit fait par St-Isidore Asphalte Ltée selon un estimé au montant de 77 050 \$ tvh incluse.

La prochaine réunion du conseil municipal aura lieu le lundi 27 novembre prochain. □

Le 11 novembre on se souvient!

Personnes Ressources

Administration Portuaire

Paul-Aimé Mallet, prés.
336-5142 ou 4836
Arcade Roussel, vice-prés.
336-4190
Denis Roussel, sec. trés.
Normand Robichaud, dir.
336-9258
Bruno Mallet, dir.
Normand Vienneau, dir.
336-4934
Danick Mallet, dir. 1-780-742-4850

Association sportive de Le Goulet

Ulysse Haché, prés.

Chorale de Le Goulet
Josée Robichaud, resp.
336-4930

Club Brake Water, VTT

Wilmond Rousselle, Président
Yves Haché, vice-prés.
Nicole Boucher, sec-trésorière
Hilda Roussel, dir.
Dino Roussel, dir.
Sylvette Albert, dir.
Albert Chiasson, dir.
Marc Mallet, dir.
Willie Mailloux, dir.
Bernard Power, dir.

Club de l'Âge d'Or

Antonio Roussel, prés.
336-8832
Émilie Roussel, sec.
336-8557 ou 337-5024
Jacques Chiasson, trés.
336-8092

Club Régional des Aînés

Acadiens et Francophone
Roger Lanteigne, prés. 727-8990
Lorina Vienneau, vice-prés.
Delcia Cool, sec. 336-4883
Jacqueline Roy-Roussel
336-8843
Gemma Duguay, syndic
336-4221
Muriel Roussel, syndic
336-8001
Carole Roussel, Syndic
336-4175
Armandine Duguay, Syndic
336-8342 ou 336-8629

Croix-Rouge

Sylvia Arseneault 395-2010

Dépannage Secours Amitié

Brigitte Gauvin 344-7419

Pairie Marie-Médiatrice

Patrice Roussel, prés.
336-9107
Chantal Roussel, sec.
336-8582
Jacques Chiasson, conseiller
336-8092
Mireilla Gauvin, conseillère
336-4070
Oscar Breault, conseiller
336-8679
Lilianne Robichaud, cons.
336-9107

- Comité des Funérailles
- La Rencontre de l'Amitié

Marie-Reine Roussel, prés.
336-8622
Émérentienne McGraw, sec.
336-8286
Délanda Roussel 336-4057
Édina Roussel 336-4358
Alouisia Roussel 336-8081
Georgianne Chiasson
336-8403
Adrienne Chiasson
336-4615
Jacqueline Roussel
336-4290

Salle Communautaire

Alousia Roussel, prés.
336-8081
Line Roussel, sec.
336-9171
Lilianne Roussel, trés.
336-9832
Madeleine Roussel, 1ère vp
336-4564
Paul-André Roussel, 2e vp
336-4287

SPCA-PA

Cécile-Anne Chiasson
336-9443

Populaire Dame de pique à Le Goulet



Photo Roger Lanteigne

Année après année, les soirées de cartes à Le Goulet sont mémorables. Les Soirées de la Dame de pique sont aussi populaires à l'extérieur du village. Souvent, les joueurs viennent chez nous pour s'amuser parce que c'est l'un de jouer à la Dame de pique à Le Goulet.

Une page Facebook résume ces activités, il s'agit de la page « Aînés acadiens et franco-phones - Le Goulet ».

Récemment, sur cette page il y avait : « Nous sommes toujours la plus grosse soirée de la Dame de pique à l'est du Nouveau-Brunswick. La présente saison débute très bien. Ce soir, nous avons 64 équipes et nous prévoyons en avoir plus de 76 équipes au cours des prochaines semaines. Lors de ces soirées Dames de pique, les participants peuvent aussi bénéficier d'un très bon souper préparé par nos bénévoles. Venez nous voir ! »

Une belle randonnée en VTT



Boucher, la personne responsable de la loterie 50-50 Hilda Roussel, le guide Dino Roussel et bien sûr René Blanchard pour le repas. Merci aux participants pour vos dons et achats de billets de loterie 50-50. Merci à vous tous pour votre support et comme vous le voyez ça prend plusieurs personnes seulement pour une randonnée alors lors des prochaines activités S.V.P, impliquez-vous. »

Réparation des sentiers

« Les travaux sur les sentiers sont finis pour cette année. Nous avons investi l'argent accumulé avec les levées de fonds, alors à tous ceux qui ont participé, bravo et merci et j'espère que vous allez vous amuser sur votre nouveau sentier. J'espère que la réparation de sentier va pouvoir continuer l'année prochaine. Un merci aussi à Rémi Roussel pour le don de terre, très apprécié. »

Message du Président

Le club vtt Brakewater vient de finir le sentier qui relie Shippagan et le Goulet et qui va permettre aux membres de circuler toute l'année et du même coup donner accès aux véhicules d'urgence en cas de problèmes (feux, accidents...). Les piétons peuvent aussi utiliser nos sentiers mais soyez prudents, Nous demandons de ne pas vous aventurer en camion (sauf Permission) pour ne pas endommager les sentiers. Amusez-vous et encouragez votre club en vous procurant vos passes.

Merci aux personnes qui encouragent le club en achetant les passes avant le 1er janvier 2018, vous aurez droit à un autocollant à l'effigie du club. Vous pouvez vous les procurer chez les personnes qui vendent des passes. □

Aux organismes à but non-lucratif locaux
Faites connaître, à l'Écho,
vos changements
www.textes@echosnb.com



Village de Le Goulet

1295, rue Principale

Le Goulet, NB E8S 2E9

Maire Paul-Aimé Mallet

Maire-adjoint: Normand Vienneau

Conseillers : Martine Savoie,

Serge Lemay

Directrice générale : Alvine Bulger

Hôtel de ville : 336-3272 / Télécopieur : 336-3281

Courriel : villagelegoulet@nb.aibn.com

Site web : www.legoulet.ca

Pompiers et Police : 911

Tombée de l'Écho le 15 du mois

La municipalité commandite cette publication ainsi que sa distribution gratuite par la poste. Toute reproduction, par quelque procédé que ce soit, en tout ou en partie, sans l'autorisation écrite de l'éditeur est STRICTEMENT INTERDITE.

L'Écho est membre du Réseau des Échos du NB
8217, rue St-Paul, Bas-Caraquet, NB
E1W 6C4

textes@echosnb.com
publicite@echosnb.com, direction@echosnb.com

DISTRIBUTION
GRATUITE

Tél.: (506) 727-4749
Fax: (506) 727-9086

Les informations contenues dans cette publication sont diffusées également à www.canadamunicipal.ca

La personne responsable des dons pour les petits déjeuners dans les écoles, Nicole

Visite de l'IRZC



M. Léonard Larocque, directeur général de l'IRZC, l'Honorable Cathy Rogers et le député Wilfred Roussel.

Notre député Wilfred Roussel faisait visiter l'Institut de recherche sur les zones côtières de Shippagan à sa collègue et ministre des Finances, Cathy Rogers.

Le député disait sur sa page Facebook

« Merci à toute l'équipe de directeurs scientifiques et au DG Leonard Larocque pour la visite. J'invite la population à aller sur le site de l'IRZC pour en apprendre davantage sur notre Institut de recherche de calibre international. » □

La rampe revampée



La municipalité s'occupe bien de ses acquis. Cet été on voyait plusieurs travaux exécutés dans la municipalité.

Entre autres, la rampe de l'édifice municipal était repeinte complètement pour protéger le bois et assurer une grande efficacité pour les citoyens. □

Cet été, les descendants de Lauza et Jim Haché se sont réunis



La grande Famille de Lauza et Jim Haché de Le Goulet participait à une belle réunion de Famille du 7 au 9 juillet 2017.

Les enfants de Lauza et Jim se réunissaient à Le Goulet pour une rencontre familiale organisée par Denise Boudreau, la petite fille de Lauza et Jim ainsi que Michel, Thérèse, Karine, Shirley et plusieurs autres.

Jim et Lauza ont eu 16 enfants, dont neuf sont encore vivants : Léona de Dalhousie; Maria et Edgar de St. Joseph Island, Ont.; Lydia de Bathurst; Valmond et Jeanne D'Arc, de Lamèque; Gérard de Sarnia, Ont.; et Anne de Montréal.

Les cousins et cousines sont venus de l'Ontario, des États Unis, de l'Aberta et du Québec.

Ceux qui demeurent à Shippagan ont été de supers hôtes. Il faut mentionner que pour certains c'était la première rencontre et pour d'autres, une quarantaine d'année s'était

écoulée depuis leur dernière rencontre.

Le vendredi soir, il y avait le « meet and greet » au Restaurant Pavillon Aquatique de Shippagan. Alors que le samedi a été consacré à une journée de plage à Le Goulet. Le samedi soir, le grand souper et la danse regroupaient 125 personnes « ce qui a été magnifique ». Beaucoup de souvenirs amassés au fil du temps ont été partagés.

Le dimanche 9 juillet, en l'église Marie Médiatrice, une messe était dédiée à la famille, suivie d'une visite au cimetière local.

Pour terminer cet événement, des feux d'artifices et des lanternes chinoises ont été allumés.

Pour tous les Haché, et Hachey, ce fut une fin de semaine inoubliable en famille. □

(source : Photos et texte Gladys Hachey)



Soyez prêt à faire face aux 72 premières heures d'une situation d'urgence

Étant donné que la saison des ouragans est en cours, on rappelle aux Néo-Brunswickois et à leur famille de toujours être prêts à subvenir à leurs besoins durant les 72 premières heures d'une situation d'urgence et d'avoir tout ce dont ils ont besoin pour être autonomes pendant au moins trois jours, y compris de la nourriture, de l'eau, des médicaments, des piles, de l'argent comptant et d'autres articles nécessaires.

Liste de vérification pour une trousse d'urgence de base :

- Eau : deux litres d'eau par personne par jour (y compris des petites bouteilles)
- Aliments non périssables : comme de la nourriture en conserve, des barres énergétiques et des aliments déshydratés (remplacez l'eau et les aliments chaque année)
- Ouvre-boîte manuel
- Lampe de poche à manivelle ou à piles (et piles de rechange)
- Radio à manivelle ou à piles (et piles de

rechange)

- Trousse de premiers soins
- Clés supplémentaires pour la voiture et la maison
- Argent comptant, chèques de voyage et monnaie
- Documents importants de la famille, tels que vos pièces d'identité, vos documents d'assurance et vos relevés bancaires.
- Plan d'urgence : conservez-en une copie dans votre trousse, ainsi que les coordonnées importantes

Considérez aussi l'ajout des articles suivants à votre trousse, le cas échéant

- Deux litres d'eau supplémentaires par jour par personne pour la préparation des aliments et l'hygiène
- Bougies et allumettes ou briquet (placez les bougies dans des contenants robustes et ne les laissez pas brûler sans surveillance)
- Vêtements et chaussures de rechange pour tous les membres de la famille

- Sac de couchage ou couverture pour tous les membres de la famille
- Articles de toilette et articles d'hygiène personnelle
- Désinfectant pour les mains, papier hygiénique et sacs à ordures
- Carte téléphonique prépayée, chargeur pour téléphone mobile
- Aliments et fournitures pour animaux
- Préparation pour nourrissons et aliments et fournitures pour bébés
- Activités pour les enfants, tels que des livres, des casse tête ou des jouets
- Médicaments sur ordonnance, matériel médical
- Ustensiles, assiettes et tasses
- Eau de Javel ou comprimés pour purification de l'eau
- Outils de base (marteau, pinces, clé, tournevis, gants de travail, couteau de poche)
- Petit réchaud à combustible et combustible
- Sifflet (pour attirer l'attention)
- Ruban adhésif électrique □

C'était la semaine de prévention des incendies

C'était la semaine de prévention des incendies du 8 au 14 octobre.

Le thème de cette année « Chaque Seconde Compte, Prévois 2 Sorties » nous encourage à préparer un plan d'urgence. Avez-vous préparé le vôtre? Discutez avec votre famille pour établir quelles seraient les 2 sorties d'urgence en cas d'incendie chez vous, et mettez votre plan en pratique. Très important de ne pas oublier le lieu de rassemblement (point de rencontre).

C'est le temps pour vous de changer les piles de vos détecteurs de fumée et de vos détecteurs de monoxyde de carbone si vous ne l'avez pas encore fait. N'oubliez pas que si vos détecteurs ont plus de 10 ans, ils doivent être remplacés.

Faites le ramonage de votre cheminée et l'inspection de vos tuyaux et aussi de votre fournaise.

Bon automne en toute sécurité! □

Faites-vous vacciner contre la grippe!

Pour la plupart d'entre nous, la grippe saisonnière entraîne quelques jours de fièvre, la toux et malaise général. Mais pour certains, la grippe peut mener à de graves complications médicales qui peuvent entraîner l'hospitalisation ou même la mort.

Cet automne, le Comité consultatif national de l'immunisation (CCNI) recommande le vaccin antigrippal à toute personne âgée de six mois ou plus et aux personnes à risque élevé d'influenza. Le vaccin antigrippal est sûr et empêche la propagation de l'influenza.

La meilleure période pour se faire vacciner est celle d'octobre à décembre, mais il n'est jamais trop tard. Adressez-vous à votre médecin, votre infirmière, votre pharmacien ou votre bureau de santé publique pour recevoir le vaccin contre l'influenza de cette année. □

**Joyeuse Halloween
Soyez prudents!**

**Pour publication dans L'Écho
envoyez vos textes et photos à :
textes@echosnb.com**

Informations libres, sans parti pris, sans publicité, sans complaisance... seulement 99 \$ pour 365 éditions

**nouvelles
quotidiennes
du Nouveau-Brunswick**

Le fil de presse de
nouvelles du NB.
Bientôt ouvert
au public.

www.nouvellesnb.ca

Quotidiennement des nouvelles du nord, du sud, de l'est et de l'ouest exclusivement du Nouveau-Brunswick

Sessions d'informations gratuites

L'Université du troisième âge vous propose des sessions d'information gratuites, de sensibilisation et de perfectionnement faisant la promotion du mieux-être chez les aînés.

**Prochaine conférence
Mardi 14 novembre 2017
Shippagan - Salle des Congrès de la Péninsule acadienne (programme double- Un dîner sera servi sur place)**

10 h 30 à 12 h
Mieux comprendre et gérer le déclin de la mémoire
Dr Yves Turgeon, neuropsychologue clinicien à la Clinique de la mémoire du Service externe de

gériatrie ambulatoire au Centre intégré de santé et de services sociaux de la Gaspésie

13 h 30 à 15 h
Aidants naturels : garder son équilibre de vie
Équipe multidisciplinaire (médecin, Sylvie Bernard, infirmière clinicienne spécialisée - Programme de gériatrie au Réseau de santé Vitalité

Pour plus d'informations et pour les détails concernant les conférences, veuillez consulter le site Web à l'adresse suivante : <http://www.umoncton.ca/umcs/f/iles/umcs/wf/wf/pdf/nouveaux-horizons.pdf> □

Roches Cool PA

On se donne rendez-vous l'an prochain!



Un nouveau terme fait maintenant partie du vocabulaire des gens de la Péninsule acadienne, de la province et même des touristes : roche cool.

Le 28 juin 2017, cette aventure extraordinaire a été lancée et la magie du mouvement des roches a fait son effet! Le trio fondateur d'Évangéline, soit Valérie Godin, Maryse Ferron et Nadine Ferron, désire remercier très sincèrement la population de la Péninsule et des environs pour leur merveilleuse participation et leur présence au rassemblement de clôture des activités le 30 septembre.

Un merci spécial à la Cabane à côté de Pokemouche qui a accueilli cette activité. Les fondatrices veulent aussi remercier les participants et participantes des quatre coins du pays (et même de bien plus loin!) ainsi que leurs complices administratrices (Pauline, Sonya, Brigitte, Marie, Carole) qui ont aidé fidèlement à la gestion du groupe public Facebook « Roches COOL PA ». D'ailleurs, il restera en fonction toute l'année pour consultation et publications. Au plaisir de vous retrouver la prochaine saison, du 1er juin au 30 septembre 2018! □

Le trio fondateur Roches Cool PA

Club Toastmasters

Le Club Toastmasters Arcadie du Grand Caraquet vous invite à vivre une nouvelle expérience avec son programme de formation en communication les 1er et 3e mardis du mois, de 19 h à 20 h 45, à l'hôtel de ville de Caraquet, salle du conseil.

Toastmasters fournit aux individus les moyens pour devenir des communicateurs et des leaders efficaces.

Informations Pierrette Haché au 727-2143. □

Let's keep New Brunswick Clean & Green

Protect New Brunswick's environment for generations to come. Recycle electronics, tires, paint, oil and glycol.

Assurons un Nouveau-Brunswick propre et vert!

Protégeons l'environnement du Nouveau-Brunswick pour les générations à venir. Recyclons les produits électroniques, les pneus, la peinture, l'huile et le glycol.

MOVING
BEYOND
WASTE

AU-DELÀ
DES DÉCHETS



For more information:
Pour plus de renseignements :
www.recyclenb.com
Tel. / Tél. : 506-454-8473
Toll Free / Sans frais : 1-888-322-8473



KIA

- L'ÉVÉNEMENT -

QUALITÉ AU SOMMET

750\$ BONI GAGNANT^{TT}

SUR TOUS LES MODÈLES

« Un accomplissement grâce aux performances exceptionnelles » - L'Automobile



« Au premier rang des véhicules compacts multi-segment pour la qualité initiale, au F. U. pour un 2^e année consécutives »



PROCES VALIERS RÉCURRENTE



SOUL EX BA 2016 Modèle EX Base 1.8L I4

A PARTIR DE **41\$** PAR SEMAINE 0,9% LOCATION 60 MOIS* ACOMPTÉ DE 1 000\$

CONTIENANT UN BONI GAGNANT DE 750\$^{TT}

CARACTÉRISTIQUES DISPONIBLES : SIÈGES AVANT VENTILÉS | TOIT OUVRANT PANORAMIQUE



« Au premier rang des véhicules compacts pour la qualité initiale, au F. U. »



CHANGE D'ÉLÉMENTS OPTIQUES À LA DEMANDE



LE TOUT NOUVEAU SPORTAGE EX TA 2017 Modèle EX Auto 1.8L I4

A PARTIR DE **58\$** PAR SEMAINE 2,9% LOCATION 48 MOIS* ACOMPTÉ DE 1 500\$

CONTIENANT UN BONI GAGNANT DE 750\$^{TT}

CARACTÉRISTIQUES DISPONIBLES : SIÈGES AVANT ET ARRIÈRE CHAUFFANTS | TOIT OUVRANT PANORAMIQUE ET TRACTION INTÉGRALE

« Kia au top de la qualité » - AutoJournal

KIA PROTECTTM

Protection pour perte d'emploi

Kia couvre le coût de l'assurance pour perte d'emploi qui couvrira jusqu'à 6 mois de vos versements de la première année de location ou de financement - pour un maximum de 3 000 \$ - dans l'éventualité où vous perdriez votre emploi. Certaines conditions s'appliquent. Consultez votre concessionnaire pour tous les détails.

LA **FORTE** BERLINE 2017
NOUVELLEMENT REDRESSÉE

VOITURE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES

Modèle EX 1.8L I4

LOUEZ À PARTIR DE

42\$

PAR SEMAINE

0% PERDANT 48 MOIS
ACOMPTÉ DE 0\$

PNEUS D'HIVER
— OU —
3 ANS D'ENTRETIEN SANS FRAIS

— OU —
UN BONI GAGNANT DE **750\$^{TT}**

Le pouvoir de la garantie

5 ANS

100 000 KM GARANTIE

- GARANTIE COMPLÈTE
- GARANTIE SUR LE GROUPE MÉCANIQUE 5 ANS
- ASSURANCE VOL
- 100% TRANSPARENT

Stéphane Thomas
Gérant des ventes

(506) 547-5121 cellulaire/texto

Pour plus de renseignements visitez notre site web www.baysidekia.net

1400, av. St-Pierre, Bathurst

Texto à (506) 547-5121 ou stephane.thomas@baysidekia.net

Tél. : 1-844-326-0104

Bayside Kia